

E¹³ P. Stoppelaere-Van den Meersch S. A.

FOYERS



SURDIAC

BREVETÉS

BRUXELLES — PARIS — LILLE

Les Fonderies & Ateliers Métallurgiques St-Eloi

Société Anonyme

(FONDERIES SURDIAC)

1 à 13, Rue Émile Pathé, 1 à 13
BRUXELLES-FOREST

SOCIÉTÉ FRANCO-BELGE
S U R D I A C

6, Boulevard Voltaire PARIS (XI^e)
7, Rue de Paris, Lille.

Foyer " Surdiac ,,

à feu visible et continu, à ventilation, à rayonnement, à radiation
et à récupération totale de chaleur.

92 % d'utilisation — 50 % d'économie de combustible.

Breveté en Belgique, en France et à l'Étranger.

Sans égard pour la consommation du combustible, on s'était longtemps contenté d'assurer à chaque chambre sa cheminée ou son poêle, par la suite on a cru bien faire de remplacer ceux-ci par des feux à réservoir et par des calorifères à bouche de chaleur; mais de même que les lampes à pétrole et les becs à gaz ont dû s'effacer devant l'ampoule électrique, de même les cheminées, les poêles et les calorifères ont cédé la place au CHAUFFAGE IDÉAL, PAR LE FOYER SURDIAC. Ce foyer unique, qui remplace 3 à 5 poêles et qui possède un système breveté de récupération intégrale du pouvoir calorifique des gaz du combustible employé est à ce point perfectionné qu'adopté au chauffage central (SURDIAC CENTRAL, demandez catalogue spécial) il alimente aisément en eau chaude jusqu'à 10 radiateurs de dimension moyenne. Le foyer SURDIAC, qui est le résultat de 12 ans d'expérience, réalise le plus grand progrès fait depuis près de 2 décades en matière de chauffage à feu continu.

Alors que chacune des cheminées nécessaires pour le chauffage d'un appartement ou d'une maison exige une attention continuelle, alors que chacun des poêles ou calorifères doit être surveillé ou chargé plusieurs fois par jour suivant les variations de la température, que de temps, que de peine, que d'argent sont économisés par l'emploi du foyer unique le « SURDIAC », qui ne demande que quelques instants d'attention chaque jour et dont l'entretien peut-être confié à toute personne capable de conduire un poêle ordinaire et qui chauffe à lui seul un vaste appartement ou même une petite maison (300 à 400 m³.) avec une consommation moyenne de 14 kilogrammes de charbon pendant 24 heures.

S'étonne-t-on que des centaines de personnes nous ont écrit spontanément :
**LE SURDIAC EST L'APPAREIL DE CHAUFFAGE LE MIEUX APPROPRIÉ
AUX BESOINS DU HOME DU XX^e SIÈCLE.**

Nous extrayons des remerciements et félicitations que nous recevons continuellement les deux appréciations suivantes qui constituent le plus grand hommage rendu à nos efforts :

**COPIE-TRADUCTION D'UNE LETTRE ADRESSÉE PAR UNE MAISON DE
CHAUFFAGE EUROPÉENNE A UN IMPORTATEUR SPÉCIALISÉ ÉTABLI AU
CANADA ET QUI DÉSIRAIT SE DOCUMENTER AU SUJET DE LA VALEUR
DE NOTRE FABRICATION :**

Traduction

Les Usines SURDIAC (Les Fonderies et Ateliers Métallurgiques Saint-Eloi de Forest-Bruxelles, Société SURDIAC, 6, boulevard Voltaire, Paris) forment une entreprise qui est arrivée à occuper une situation prédominante en raison de la qualité de ses produits et la marque SURDIAC y attachée est aussi éloignée d'une marque ordinaire que ses produits eux-mêmes le sont des produits courants de poèlerie.

Les Usines SURDIAC grâce à leur savoir et à leur compétence, ont acquis une situation sans rivale dans l'industrie mécanique.

Original

« The SURDIAC COMPANY is a company which has occupied its pre-eminence
» by reason of its product, and the name attached thereto is one that is perhaps as far
» out of the ordinary name as are the products themselves out of the ordinary stove
» products. »

» The SURDIAC works have, by reason of their brains and skill, gained for them-
» selves a tremendous eminence in the mechanical world. »



“ SURDIAC ” Le Meilleur Foyer au Monde

« Les Belges et les Français peuvent être fiers que le foyer SURDIAC est un pro-
» duit de leur pays car de par le monde SURDIAC est synonyme de perfection de main
» d'œuvre, de conception et de matière. »

« Le foyer SURDIAC symbolise tout ce qu'il y a de meilleur dans cette construc-
» tion spécialisée et je n'hésite pas à déclarer qu'aucune firme ou organisation a fait
» plus que les Usines SURDIAC ont fait pour maintenir de par le monde le prestige de
» l'industrie belge et française. »

« (M. Calingart, Directeur au Ministère des Finances, discours prononcé lors
» de l'inauguration en 1930 du dépôt de la Société FRANCO-BELGE SURDIAC,
» 6, boulevard Voltaire, place de la République, Paris). »

Description du Foyer " SURDIAC ,,

Le foyer SURDIAC (Médailles d'Or, Diplôme d'Honneur, GRAND PRIX 1919-1932) est un appareil de chauffage à feu très visible et continu, à ventilation, à rayonnement, à radiation et à récupération intégrale du pouvoir calorifique des gaz du combustible employé. Il unit le minimum de consommation au maximum de rendement. Sa construction spéciale et brevetée le met à l'abri de toute possibilité de dégagement d'oxyde de carbone : il chauffe par rayonnement, par radiation et par circulation.

Il fonctionne par ventilation, assainit et purifie l'air de l'appartement en entraînant l'air vicié au dehors.

Sachant que le chauffage par rayonnement a été prouvé être l'agent stérilisateur le plus hygiénique de l'air des appartements, nous n'avons pas hésité à pourvoir tous nos derniers modèles d'une grande porte unique de visibilité du feu, pourvue de micas extra clairs de la plus grande dimension possible. Grâce à cette construction spéciale, plus de 30 % de la chaleur émise par le SURDIAC se produit par voie de rayonnement dans les conditions les plus favorables à la santé.

Au dessus de la porte à grands micas s'en trouve une en fonte polie par où s'opère avec la plus grande facilité l'alimentation quotidienne du foyer et au-dessous se trouve la porte de cendrier hermétiquement fermée et indépendante du cendrier proprement dit.

Le Foyer SURDIAC peut être alimenté au moyen de tout charbon industriel maigre, de coke, et même de bois mais c'est l'emploi d'un bon charbon anthraciteux que l'on trouve en abondance sur tous les marchés, qui procure le rendement le plus avantageux.

LE SURDIAC NE DÉMANDE AUCUN SOIN D'ENTRETIEN. En effet, après plusieurs années de recherches, d'étude et d'expérience, nous avons mis au point un procédé laqué-glacé, grâce auquel nos foyers restent indéfiniment beaux, nonobstant l'énorme rendement de chaleur qui caractérise la construction SURDIAC. Nous pouvons même y ajouter que PLUS LONGTEMPS UN FOYER SURDIAC EST EN USAGE, PLUS SON BEL ASPECT DE NOIR GLACÉ S'ACCENTUE.

Contrairement à la plupart des foyers introduits jusqu'à présent, toutes les pièces des foyers SURDIAC sont interchangeables; toutes sont numérotées et peuvent s'obtenir dans nos dépôts en Belgique, en France et à l'Étranger.

Pour assurer au foyer SURDIAC de longues années de service, nous employons la fonte acérée (spécialité de nos Usines) dans la fabrication de toutes les pièces exposées à la grande chaleur (pots-corbeilles, grilles, peignes, etc.); pour cette raison NOS USINES GARANTISSENT CES PIÈCES DE LA FAÇON LA PLUS ABSOLUE PENDANT LA DURÉE DES DEUX PREMIÈRES ANNÉES DE LEUR EMPLOI.

Plus de 75.000 foyers SURDIAC (juin 1932) sont actuellement en usage de par le monde; plusieurs milliers de ces SURDIAC qui ont été livrés il y a plus de dix ans fonctionnent et fonctionneront encore pendant de longues années à l'entière satisfaction des usagers : ce résultat est dû à la qualité de la construction SURDIAC.

Ami lecteur, sachez que la qualité d'un foyer est en rapport direct avec son poids : un foyer pour être économique, hygiénique, confortable et durable doit avoir du poids.

Comparez le poids d'un SURDIAC à celui d'un autre foyer de bonne marque et de la même capacité de chauffe et vous serez édifié.

Un dernier perfectionnement que nous tenons à signaler est la disposition spéciale des registres de réglage.

Dans nos pays, au climat froid et humide, aux brusques variations de température où il est nécessaire de chauffer le « Home » pendant la plus grande partie de l'année et où, même au cœur de l'été, il arrive si souvent que vers la soirée la température extérieure tombe brusquement, le SURDIAC est un meuble indispensable à tout intérieur.

Les registres de réglage SURDIAC dont le fonctionnement est breveté en Belgique, en France, en Hollande, en Angleterre et en Allemagne, sont d'une sensibilité à ce point efficace qu'un SURDIAC peut fonctionner à l'allure d'extrême ralenti pendant 3, 4 voire 8 jours au moyen d'une seule charge, permettant ainsi de tempérer la chambre ou l'appartement quasi sans frais et ce même SURDIAC, par un simple déplacement de registres, reprendra en l'espace de quelques minutes son fonctionnement normal.

CHAUFFAGE

« Chauffer un local » consiste à élever la température de l'atmosphère de ce local à une température plus élevée que celle de l'atmosphère extérieure : c'est ce qu'on appelle la mise en régime du chauffage.

Le deuxième point du problème du chauffage consiste à maintenir dans ce local la température exigée tant que la température extérieure ne s'abaisse pas en dessous d'un minimum en rapport avec la température moyenne la plus basse observée dans la région.

En Belgique et dans le Nord de la France 5° en dessous de zéro peuvent être considérés comme base de température moyenne extérieure minimum.

Le rendement calorifique du foyer SURDIAC, par marche normale, est calculé pour faire face à ce cas de limite cependant que la réserve de la capacité de chauffage de tous nos modèles, auxquels notre système unique de registre de réglage assure une extrême docilité, permet au foyer SURDIAC de s'adapter quasi instantanément à toutes les variations de la température extérieure qui sont si fréquentes dans nos régions.

Les puissances de chauffe mentionnées dans ce catalogue sont garanties et s'entendent : élever et maintenir PAR MARCHE NORMALE du foyer la température d'un local normalement disposé et du cube indiqué à 20° centigrades la température extérieure étant de 5° sous zéro. Pour maintenir la température d'un local au moyen d'un chauffage à feu continu il suffit d'y apporter régulièrement des calories c'est-à-dire une chaleur suffisante pour compenser les déperditions de chaleur qui se produisent par la ventilation naturelle et artificielle ainsi qu'au contact et à travers les murs, les fenêtres, les lanterneaux, etc...

Pour permettre au client de calculer rapidement et avec grande facilité les pertes de chaleur qui se produisent dans le local qu'il désire chauffer et pour qu'il puisse déterminer ainsi avec le plus de précision possible le foyer qui conviendrait le mieux à ses besoins, nous avons édité un petit ouvrage intitulé :

« MANUEL PRATIQUE POUR L'USAGER DU FOYER A FEU CONTINU. »

Ce guide pratique sera envoyé sur demande et à titre gracieux à toute personne qui désire se documenter en vue de faire l'acquisition d'un foyer SURDIAC.

RÉGLAGE " SURDIAC "

La reproduction ci-après détaillée montre le perfectionnement de notre dispositif de réglage à triple registre (registre de tirage à triple effet) actionné par deux clés de commande dont sont pourvus les foyers SUPER SURDIAC à très grand rendement, summum de la possibilité du chauffage par foyer unique.

Tous les autres foyers SURDIAC à grand rendement et à rendement moyen sont pourvus du dispositif de réglage à double registre (registre de tirage à double effet) actionné par une seule clé de commande, **ce dispositif de réglage présente le même perfectionnement** : il régularise la circulation parfaite des gaz et garantit la distribution idéale et la répartition uniforme des calories.

Les registres de réglage SURDIAC (brevetés) sont caractérisés par une sensibilité extrême au mouvement des clés et par l'impossibilité absolue d'un dégagement d'oxyde de carbone ; ils assurent au fonctionnement de tous les modèles SURDIAC une souplesse inégalée.

Reproduction de notre dispositif spécial de réglage " SURDIAC ,,"

Breveté en Belgique, en France, en Angleterre, en Allemagne et en Hollande

Le mouvement des clefs s'entend face au foyer.

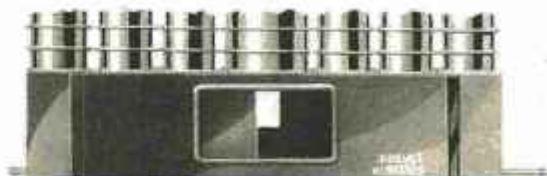
I. — Position de fonctionnement en veilleuse : les deux clefs entièrement fermées.



II. — Position intermédiaire H favorisant la reprise rapide dans le haut du foyer : la clef de droite entièrement ouverte, la clef de gauche fermée complètement.



III. — Position intermédiaire B assurant l'incandescence rapide du bas du foyer : la clef de gauche entièrement ouverte, la clef de droite complètement fermée.



IV. — Position de fonctionnement à grande allure assurant une reprise générale rapide : les deux clefs complètement ouvertes.



V. — Position de fonctionnement économique procurant la radiation idéale de la chaleur, la récupération complète du pouvoir calorifique des gaz et le maximum d'utilisation intégrale du combustible : les deux clefs à moitié ouvertes.



Reproduction du système breveté de circulation et de récupération « SURDIAC » garantissant pratiquement jusqu'à 92 % d'utilisation du pouvoir calorifique des gaz du combustible employé.

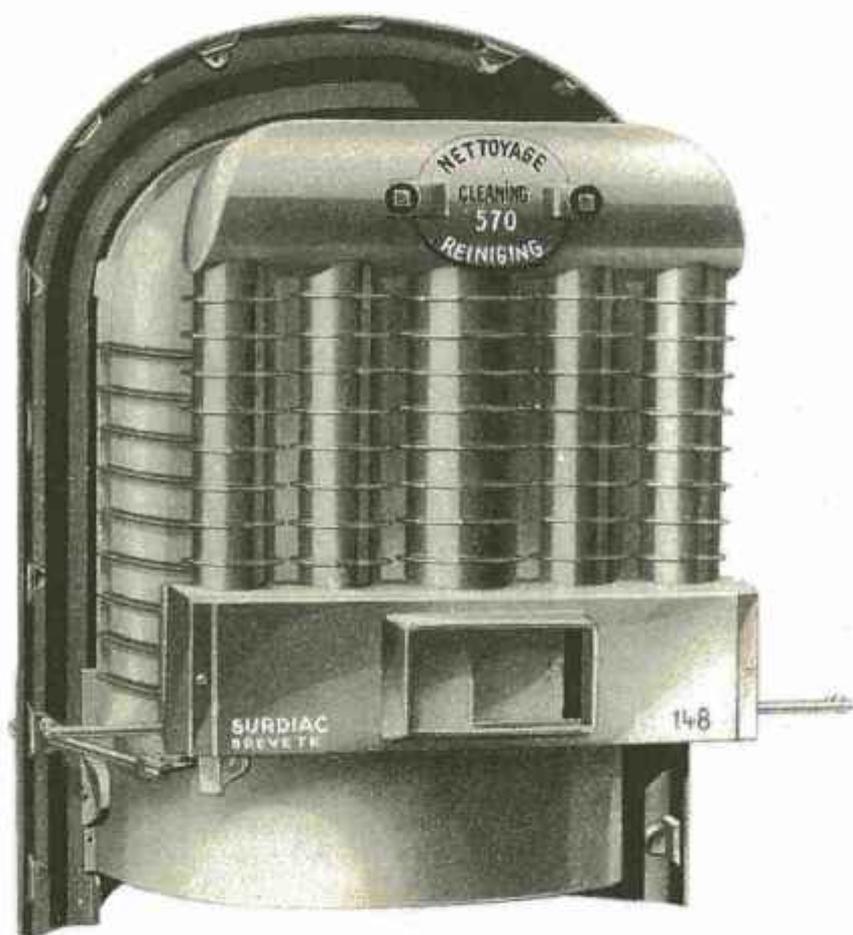
Intérieur d'un foyer "SURDIAC", type 3 (à surface de radiation emplifiée)



ETS P. Stoppelaere-Van den Meersch S. A.

Reproduction du système breveté de circulation et de récupération « SURDIAC », garantissant pratiquement jusqu'à 92 % d'utilisation intégrale du pouvoir calorifique des gaz du combustible employé.

Intérieur d'un foyer " SURDIAC ", type 5 (à surface de radiation amplifiée)



Reproduction de l'intérieur d'un foyer " SUPER SURDIAC ,, type 7

(Summum de la possibilité du chauffage par foyer unique)

Le SUPER-SURDIAC type 5 présente les mêmes perfectionnements que le SUPER SURDIAC type 7 : tous les SUPER SURDIAC sont construits d'après le brevet SURDIAC NOR-TON à triple registre qui réalise le summum de la possibilité du grand chauffage économique par foyer unique.

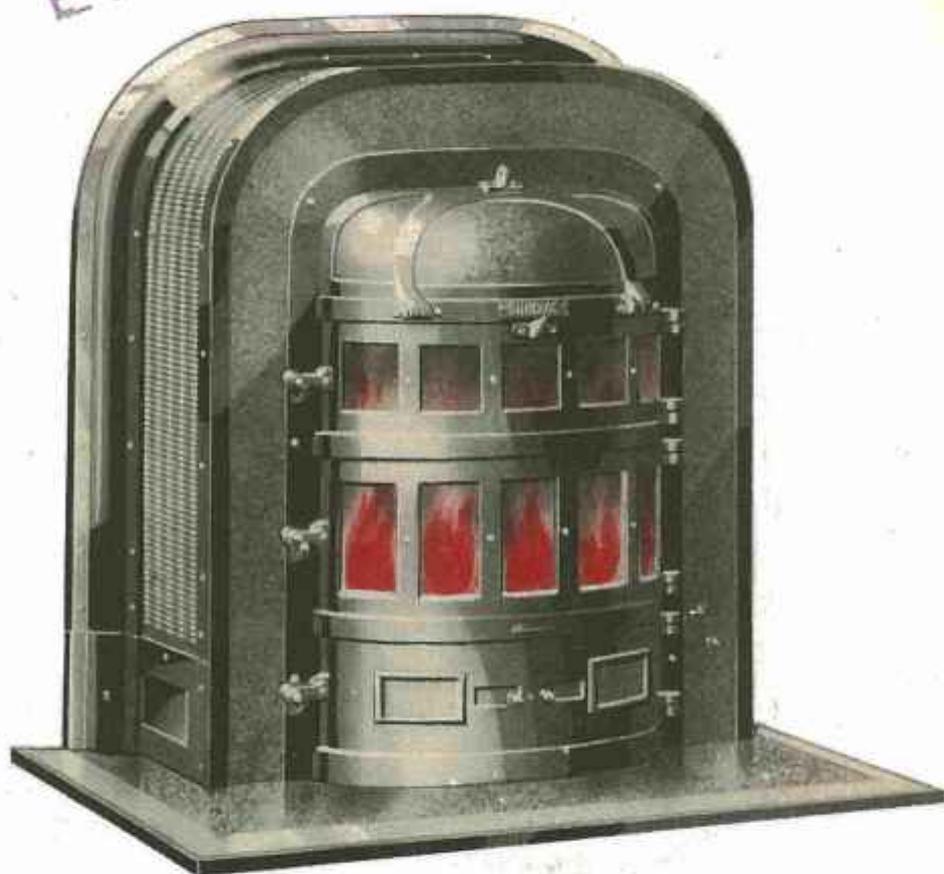


Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles A type 3
et A type 5

Ets P. Stoppelaers-Van den Meersch



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE A type 3 = 200 m²

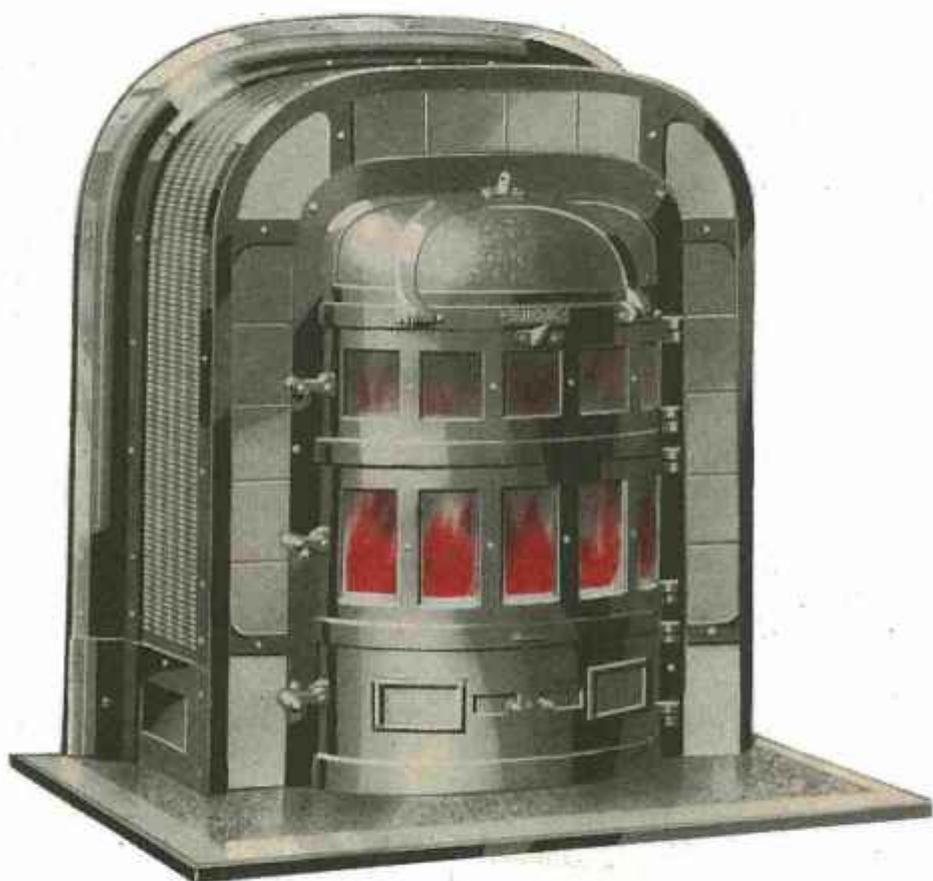
MODÈLE A type 5 = 250 m²

Pour les caractéristiques de ces foyers voir page 25.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles B type 3
et type 5



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODELE B type 3 = 200 m³

MODELE B type 5 = 250 m³

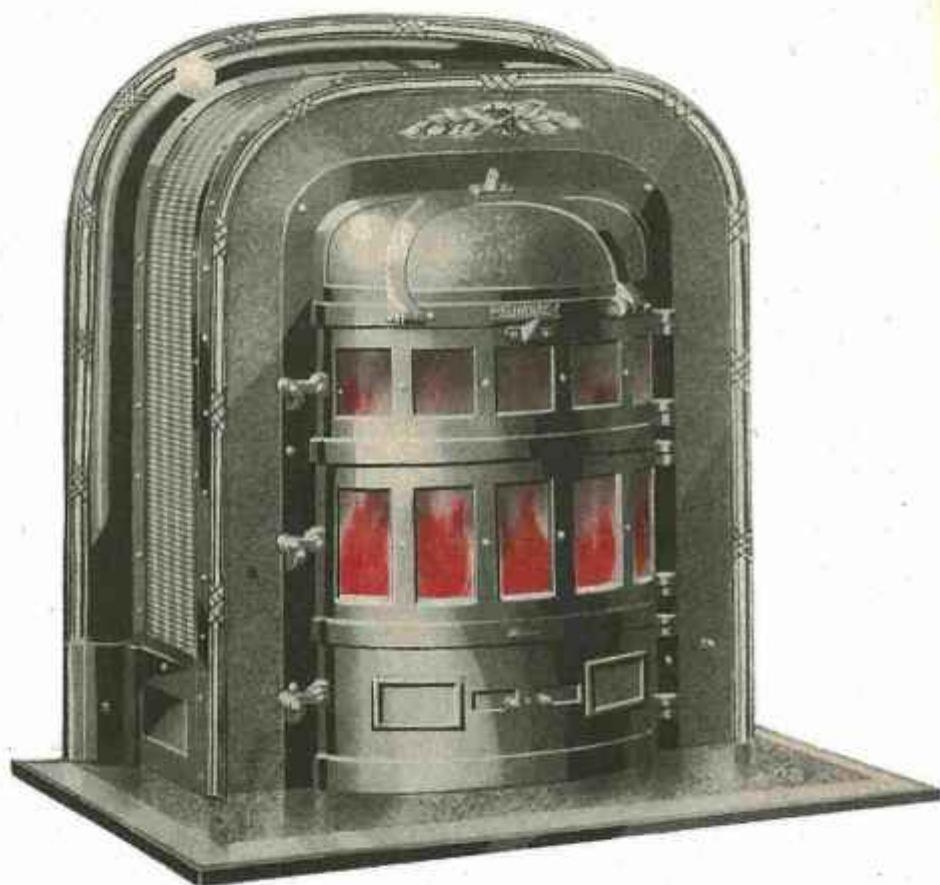
Les carreaux rehaussant ces foyers peuvent être livrés en diverses teintes et couleurs
Pour les caractéristiques de ces modèles voir page 25.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles C type 3
et type 5

Ets P. Stoppelaere-Van den Meersch & Co.



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE C type 3 = 200 m²

MODÈLE C type 5 = 250 m²

Pour les caractéristiques de ces foyers voir page 25.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles H5 et H5
type EXCEL



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE H 5 = 300 m²

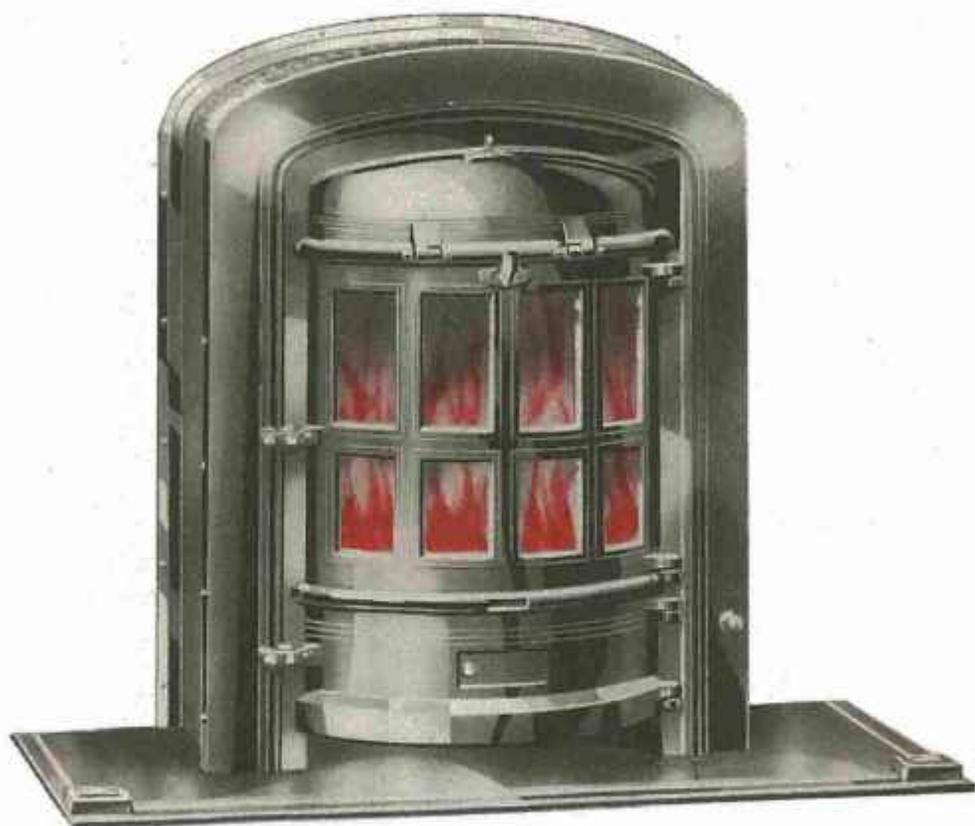
MODÈLE H 5 type EXCEL = 350 m²

En fonctionnement au ralenti normal ces foyers ne doivent être chargés que toutes les 48 heures; pour toutes caractéristiques voir page 26.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles J 3 et J 3
type EXCEL
et Modèle S 3



cadre de devant poli

PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE J 3 = 175 m²

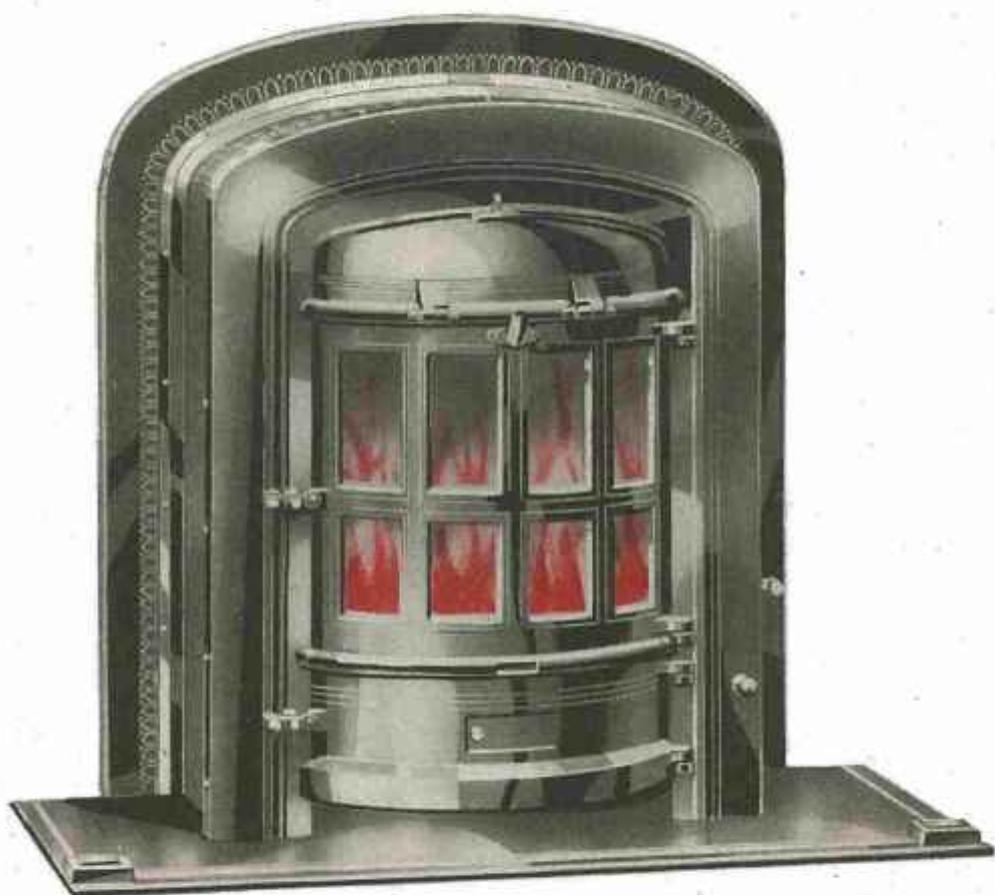
MODÈLE J 3 type EXCEL = 200 m² MODÈLE S 3 = 150 m²

Pour les caractéristiques de ces foyers consultez les pages 27-28.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles J 3 et J 3
type EXCEL



cadre de devant poli rehaussés de la cartouche n° I

Les dimensions (en millimètres) de ces modèles sont les suivantes :

MODÈLE J 3 cartouche I	Hauteur 745	Largeur 670	Profondeur 340
MODÈLE J 3 type EXCEL cartouche I	Hauteur 745	Largeur 670	Profondeur 460

Pour toutes autres caractéristiques voir page 27.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles J 3 et J 3
type EXCEL



cadre de devant poli rehaussés de la cartouche n° III

Les dimensions (en millimètres) de ces modèles sont les suivants :

MODÈLE J 3 cartouche III	Hauteur 800	Largeur 700	Profondeur 345
MODÈLE J 3 type EXCEL cartouche III	Hauteur 800	Largeur 700	Profondeur 465

Pour toutes autres caractéristiques, voir page 27.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles J 3 et J 3
type EXCEL
et du modèle S 3



cadre de devant partiellement sablé

PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE J 3 = 175 m³

MODÈLE J 3 type EXCEL = 200 m³

MODÈLE S 3 = 150 m³

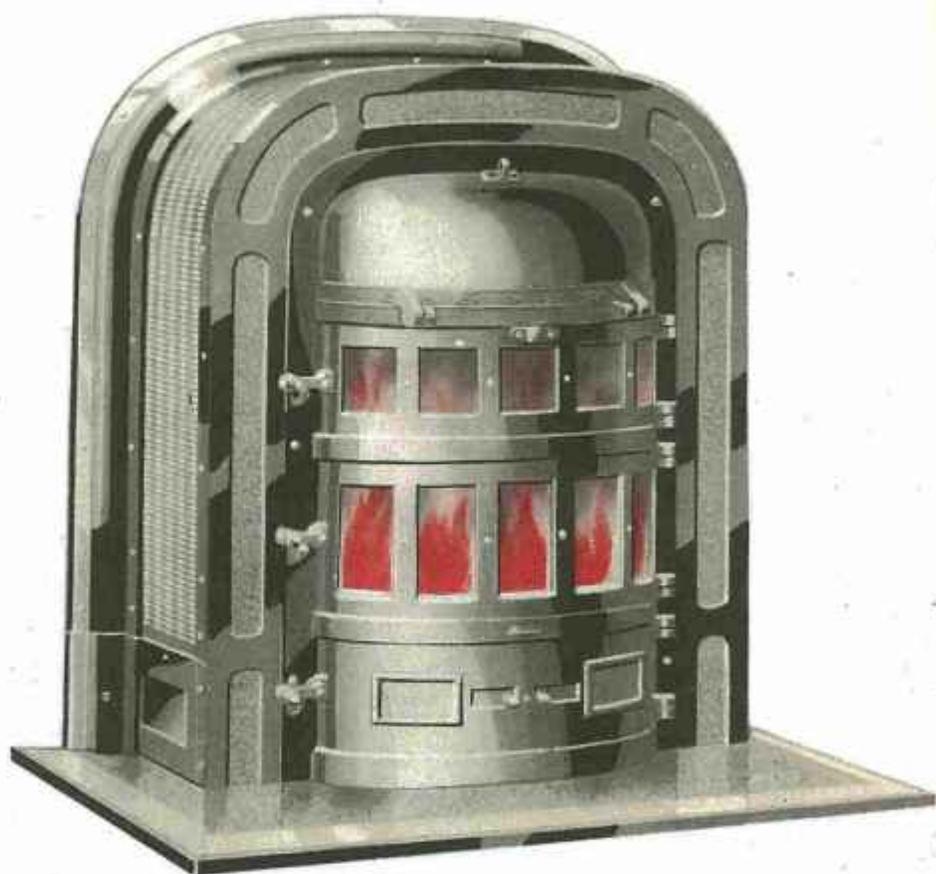
Ces modèles se construisent également avec cadre de devant poli dont la reproduction est donnée à la page 14.

Les modèles J 3 et J 3 type EXCEL sablés peuvent être livrés avec cartouche I et III voir pages 15-16. Pour toutes autres caractéristiques, consultez les pages 27-28.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Modèles U type 3
et type 5



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE U type 3 = 200 m³

MODÈLE U type 5 = 250 m³

Pour toutes les caractéristiques de ces foyers, consultez la page 25.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

n° 11 - n° 21 - n° 31
et n° 11-21-31
type EXCEL



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODELE N° 11 = 150 m³

MODELE N° 21 = 175 m³

MODELE N° 31 = 200 m³

MODELE N° 11 type EXCEL = 175 m³

MODELE N° 21 type EXCEL = 200 m³

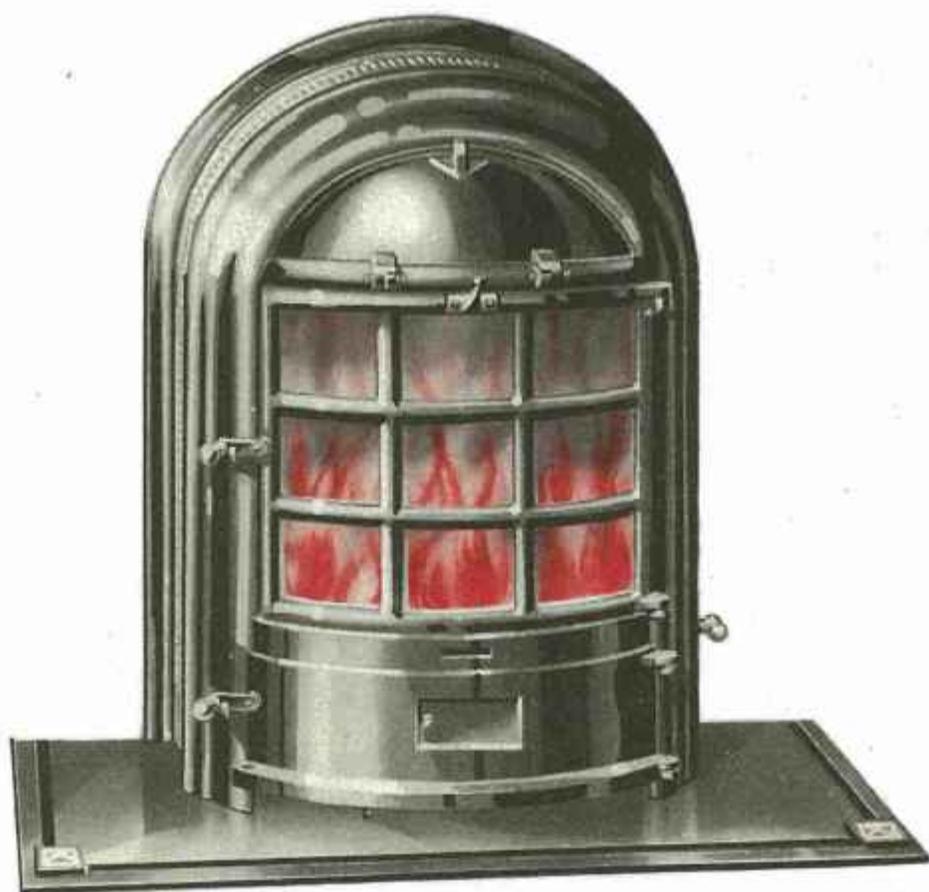
MODELE N° 31 type EXCEL = 225 m³

En fonctionnement au ralenti normal ces foyers ne doivent être chargés que toutes les 48 heures. Pour toutes caractéristiques de ces modèles voir pages 28-29-30.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

n° 12-n° 22-n° 32
et n° 12-22-32
type EXCEL



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE N° 12 = 150 m ³	MODÈLE N° 12 type EXCEL = 175 m ³
MODÈLE N° 22 = 175 m ³ 1495	MODÈLE N° 22 " " = 200 m ³ 1550
MODÈLE N° 32 = 200 m ³ 1595	MODÈLE N° 32 " " = 225 m ³ 1650

En fonctionnement au ralenti normal ces foyers ne doivent être chargés que toutes les 48 heures. Pour toutes caractéristiques, voir pages 28 29-30.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Série SUPER n° 1
et SUPER n° 1
type EXCEL



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE SUPER SURDIAC N° 1 = 400 m²
MODÈLE SUPER SURDIAC N° 1 type EXCEL = 450 m²

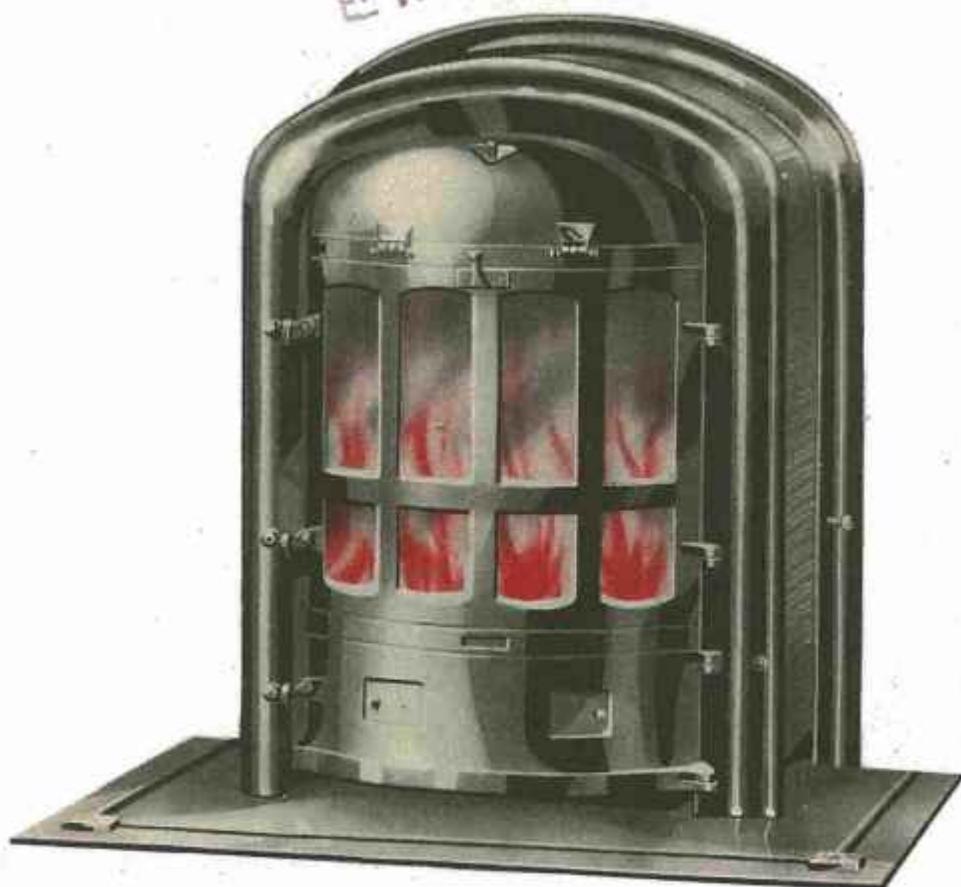
En fonctionnement au ralenti normal ces foyers ne doivent être chargés que toutes les 48 heures; pour les caractéristiques de ces modèles consultez la page 31.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Série SUPER n° 2
et SUPER n° 2
type EXCEL

Ets P. Stoppelaere-Van den Maersch S. A.



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE SUPER SURDIAC N° 2 = 400 m²
MODÈLE SUPER SURDIAC N° 2 type EXCEL = 450 m²

En fonctionnement au ralenti normal ces foyers ne doivent être chargés que toutes les 48 heures; pour les caractéristiques de ces modèles, consultez la page 31.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Série SUPER n° 3
et SUPER n° 3
type EXCEL



PUISSANCE DE CHAUFFE :

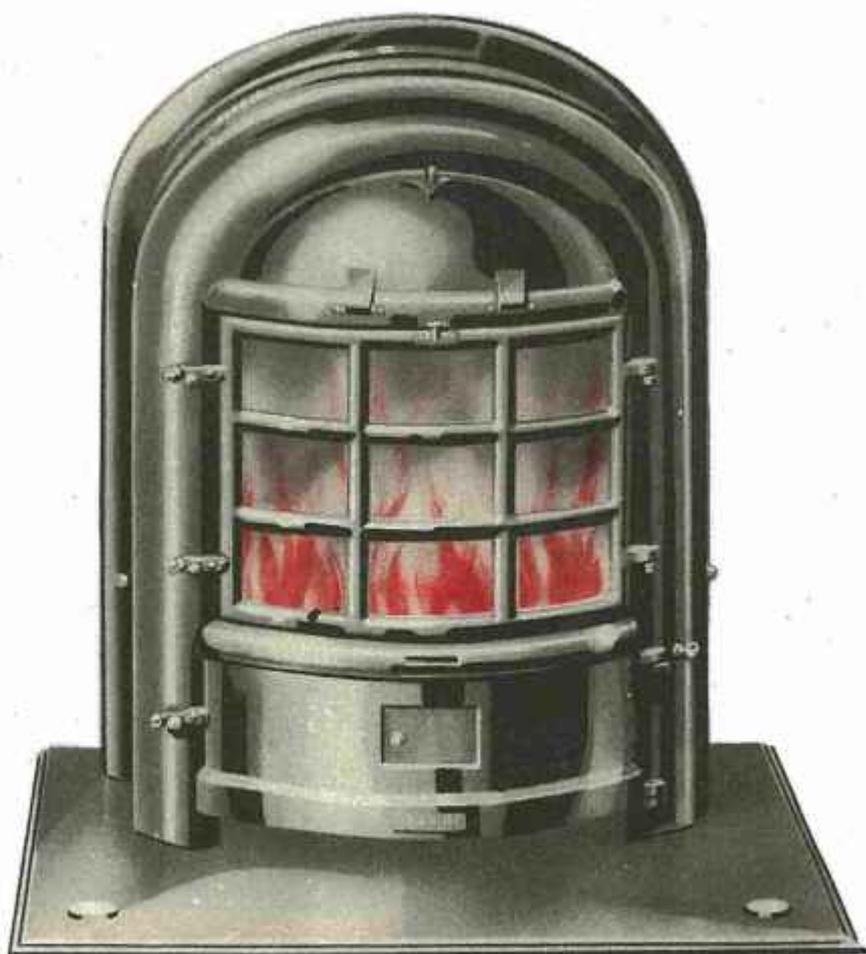
MODÈLE SUPER SURDIAC N° 3 = 350 m³
MODÈLE SUPER SURDIAC N° 3 type EXCEL = 400 m³

En fonctionnement au ralenti normal ces foyers ne doivent être chargés que toutes les 48 heures; pour les caractéristiques de ces modèles consultez la page 32.

Reproduction
des Foyers

SURDIAC

Série SUPER n° 4
et SUPER n° 4
type EXCEL



PUISSANCE DE CHAUFFE :

MODÈLE SUPER SURDIAC N° 4 = 350 m³
MODÈLE SUPER SURDIAC N° 4 type EXCEL = 400 m³

En fonctionnement au ralenti normal ces foyers ne doivent être chargés que toutes les 48 heures; pour les caractéristiques de ces modèles consultez la page 32.

Caractéristiques des Foyers



Modèles A-B-C-U

LE TYPE 3 EST POURVU de 3 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à double effet.

Puissance de chauffe : de 50 à 200 m³.

Dimensions : (en millimètres) Hauteur : 735 Largeur : 730 Profondeur : 330.

Consommation moyenne en 24 heures : 10 kilogrammes.

Capacité de chauffage : allure extrême ralenti = 50 m³ ou 975 calories heure, consommation horaire environ 150 grammes.

Capacité de chauffage : allure normale = 150 m³ ou 3275 calories heure, consommation horaire environ 500 grammes.

Capacité de chauffage : allure normale légèrement accélérée : 200 m³ ou 4390 calories heure, consommation horaire environ 650 grammes.

Poids approximatif du foyer type 3 : 98 kilogrammes.

LE TYPE 5 EST POURVU de 5 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à double effet.

Puissance de chauffe : de 80 à 250 m³.

Consommation moyenne en 24 heures : 12 kilogrammes.

Capacité de chauffage : allure extrême ralenti = 80 m³ ou 1560 calories heure consommation horaire environ 240 grammes.

Capacité de chauffage : allure normale = 180 m³ ou 4220 calories heure, consommation horaire environ 625 grammes.

Capacité de chauffage : allure normale légèrement accélérée : 250 m³ ou 5470 calories heure, consommation horaire environ 810 grammes.

Poids approximatif du foyer type 5 : 110 kilogrammes.

Dimensions de la plaque de sol : (en millimètres) :

En fonte laquée noir	Largeur : 820	Profondeur 430.
En tôle polie laquée noir	Largeur : 850	Profondeur 520

Dimensions (en millimètres) des charbons recommandés.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage :

10/20 — 15/20 — 15/22 — 20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à tirage médiocre :

20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50.

Caractéristiques des Foyers



Modèles H 5 et H 5
Type EXCEL

Ces deux modèles sont pourvus de 5 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à double effet.

Puissance de chauffe :

Modèle H 5 = de 100 à 300 m³.
Modèle H type EXCEL = de 150 à 350 m³.

Dimensions : (en millimètres) :

Modèle H 5 = Hauteur : 780 Largeur : 645 Profondeur : 350.
Modèle H 5 type EXCEL = Hauteur : 780 Largeur : 645 Profondeur : 470.

Consommation moyenne en 24 heures : 14 kilogrammes.

Capacité de chauffage du modèle H 5 :

Allure extrême ralenti = 100 m³ ou 1600 calories heure, consommation
horaire environ 250 grammes.
Allure normale = 250 m³ ou 4700 calories heure, consommation
horaire environ 700 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 300 m³ ou 6000 calories heure, consommation
horaire environ 900 grammes.

Capacité de chauffage du modèle H 5 type EXCEL :

Allure extrême ralenti = 125 m³ ou 1900 calories heure, consommation
horaire environ 250 grammes.
Allure normale = 275 m³ ou 4850 calories heure, consommation
horaire environ 700 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 350 m³ ou 6250 calories heure, consommation
horaire environ 900 grammes.

Poids approximatif du modèle H 5 et du modèle H 5 type EXCEL = 118 kilos.

Dimensions de la plaque de sol (en millimètres) :

Modèle H 5 : plaque en fonte laquée noir Largeur 820 Profondeur 430.
plaque en tôle polie laquée noir Largeur 850 Profondeur 520.

Modèle H 5 type EXCEL : plaque en fonte laquée noir Largeur 860
Profondeur 570.
plaque en tôle polie laquée noir Largeur 800
Profondeur 600.

Dimensions des charbons recommandés (en millimètres) :

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage :
20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50 — 45/65 — 50/80.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à tirage médiocre :
30/50 — 45/65 — 50/80.

Caractéristiques des Foyers

SURDIAC

Modèles J 3 et J 3
Type EXCEL

à cadre de devant partiellement sablé ou à cadre de devant poli.

Ces modèles sont pourvus de 3 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à double effet.

Puissance de chauffe :

Modèle J 3 = de 50 à 175 m³,
Modèle J 3 type EXCEL = de 60 à 200 m³,

Dimensions : (en millimètres)

Modèle J 3 = Hauteur : 690 Largeur : 570 Profondeur : 320.
Modèle J 3 type EXCEL = Hauteur : 690 Largeur : 570 Profondeur : 440.

Consommation moyenne en 24 heures ; 10 kilogrammes.

Capacité de chauffage du modèle J 3 :

Allure extrême ralenti = 50 m³ ou 900 calories heure, consommation
horaire environ 150 grammes.
Allure normale = 125 m³ ou 2700 calories heure, consommation
horaire environ 400 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 175 m³ ou 4000 calories heure, consommation
horaire environ 600 grammes.

Capacité de chauffage du modèle J 3 type EXCEL :

Allure extrême ralenti = 60 m³ ou 975 calories heure, consommation
horaire environ 150 grammes.
Allure normale = 150 m³ ou 2800 calories heure, consommation
horaire environ 400 grammes.
Allure légèrement accélérée = 200 m³ ou 4150 calories heure, consommation
horaire environ 600 grammes.

Poids approximatif des modèles J 3 et J 3 type EXCEL : 78 kilogrammes.

Dimensions de la plaque de sol (en millimètres) :

Modèle J 3 : plaque en fonte laquée noir Largeur 820 Profondeur 430.
plaque en tôle polie laquée noir Largeur 850 Profondeur 520.
Modèle J 3 type EXCEL : plaque en fonte laquée noir Largeur 860 Profondeur 570.
plaque en tôle polie laquée noir Largeur 800 Profondeur 600.

Ces modèles peuvent être fournis avec plaque de sol demi ronde (fender) en fonte polie laquée noir.

Dimensions extrêmes (en millimètres) : Largeur 520 Saillie 160.

Dimensions des charbons recommandés (en millimètres) :

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage ;
10/20 — 15/20 — 15/22 — 20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à tirage médiocre :
20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50.

Caractéristiques du Foyer



Modèle S 3

à cadre de devant partiellement sablé ou à cadre de devant poli.

Ce modèle est pourvu de 3 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à double effet.

Puissance de chauffe : de 40 à 150 m³.

Dimensions (en millimètres) :

Hauteur 660 Largeur 530 Profondeur 300.

Consommation moyenne en 24 heures : 7 kilogrammes.

Capacité de chauffage du modèle S 3 :

Allure extrême ralenti = 40 m³ ou 720 calories heure, consommation
horaire environ 120 grammes.

Allure normale = 100 m³ ou 1950 calories heure, consommation
horaire environ 300 grammes.

Allure normale légèrement accélérée = 150 m³ ou 2800 calories heure, consommation
horaire environ 500 grammes.

Poids approximatif : 68 kilogrammes.

Dimensions de la plaque de sol (en millimètres) :

En fonte laquée noir : Largeur 690 Profondeur 400.

En tôle polie laquée noir : Largeur 750 Profondeur 400.

Ce modèle peut être fourni avec plaque de sol demi-ronde en fonte polie laquée noir.

Dimensions extrêmes (en millimètres) : Largeur 485 Saillie 145.

Dimensions des charbons recommandés pour le modèle S (en millimètres) :

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage :

10/20 — 15/20 — 20/30 — 25/35.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à tirage médiocre :

20/30 — 25/35.

Modèles n° 11 et n° 12

Ces modèles peuvent être fournis avec cadre de derrière et cadre de devant
« chromés » (argent).

Ces modèles sont pourvus de 3 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à double effet.

Puissance de chauffe :

Modèles N^{os} 11 et 12 = de 40 à 150 m³.

Modèles N^{os} 11 et 12 type EXCEL = de 50 à 175 m³.

Dimensions (en millimètres) :

Modèles N^{os} 11 et 12 : Hauteur : 660 Largeur : 530 Profondeur : 340.

Modèles N^{os} 11 et 12 type EXCEL : Hauteur : 660 Largeur : 530 Profondeur : 390.

Consommation moyenne en 24 heures : 6 kilogrammes.

Capacité de chauffage des modèles Nos 11 et 12 : (suite page 29).

Caractéristiques des Foyers



Modèles n° 11 et n° 12

et des mêmes modèles en type EXCEL.

Ces modèles peuvent être fournis avec cadre de derrière et cadre de devant
« chromés » (argent).

(suite)

Allure extrême ralenti horaire environ 120 grammes.	= 40 m ³ ou 780 calories heure, consommation
Allure normale horaire environ 300 grammes.	= 100 m ³ ou 2100 calories heure, consommation
Allure normale légèrement accélérée horaire environ 500 grammes.	= 150 m ³ ou 3000 calories heure, consommation

Capacité de chauffage des modèles Nos 11 et 12 type EXCEL :

Allure extrême ralenti horaire environ 150 grammes.	= 50 m ³ ou 950 calories heure, consommation
Allure normale horaire environ 400 grammes.	= 120 m ³ ou 2700 calories heure, consommation
Allure normale légèrement accélérée horaire environ 500 grammes.	= 160 m ³ ou 3200 calories heure consommation

Poids approximatif des modèles N°s 11 et 12 — N°s 11 et 12 EXCEL, = 69 kilos.

Dimension de la plaque de sol (en millimètres) :

Modèles N°s 11 et 12 plaque en fonte laquée noir	Largeur 700	Profondeur 500.
plaque en tôle polie laquée noir	Largeur 700	Profondeur 500.
Modèles N°s 11 et 12 type EXCEL : plaque en fonte laquée noir	Largeur 700	Profondeur 500.
plaque en tôle polie laquée noir	Largeur 700	Profondeur 500.

Ces modèles peuvent être fournis avec plaque de sol demi-ronde en fonte polie laquée noir.

Dimensions extrêmes (en millimètres) = Largeur 445 Saillie 115.

Dimension des charbons recommandés (en millimètres) :

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage :	10/20 — 15/20 — 15/22 — 20/30 — 22/30 — 25/35.
Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à tirage médiocre :	20/30 — 22/30 — 25/35.

Modèles n°s 21 et 22, n°s 31 et 32.

Ces modèles peuvent être fournis avec cadre de derrière et cadre de devant
« chromés » (argent).

Tous ces modèles sont pourvus de 3 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à double effet et tous sont à surface de radiation amplifiée.

Puissance de chauffe :

Modèles N°s 21 et 22	= de 50 à 175 m ³ .
Modèles N°s 21 et 22 type EXCEL	= de 60 à 200 m ³ .
Modèles N°s 31 et 32	= de 60 à 200 m ³ .
Modèles N°s 31 et 32 type EXCEL	= de 75 à 225 m ³ .

Dimensions (en millimètres) :

Modèles N°s 21 et 22 :	Hauteur 685	Largeur 550	Profondeur 360.
Modèles N°s 21 et 22 type EXCEL :	Hauteur 685	Largeur 550	Profondeur 410.
Modèles N°s 31 et 32 :	Hauteur 720	Largeur 570	Profondeur 380.
Modèles N°s 31 et 32 type EXCEL :	Hauteur 720	Largeur 570	Profondeur 430.

(suite voir page 30.)

Caractéristiques des Foyers



Modèles nos 21 et 22
nos 31 et 32.

Ces modèles peuvent être fournis avec cadre de derrière et cadre de devant
" chromés " (argent).

(suite)

Consommation moyenne en 24 heures } 8 K⁰⁰ pour les modèles nos 21-22 et type EXCEL.
10 K⁰⁰ pour les modèles nos 31-32 et type EXCEL.

Capacité de chauffage des modèles Nos 21 et 22 :

Allure extrême ralenti = 50 m³ ou 900 calories heure, consommation
horaire environ 150 grammes.
Allure normale = 125 m³ ou 2700 calories heure, consom-
mation horaire environ 380 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 175 m³ ou 4000 calories heure, consommation
horaire environ 580 grammes.

Capacité de chauffage Nos 21 et 22 type EXCEL :

Allure extrême ralenti = 60 m³ ou 975 calories heure, consommation
horaire environ 150 grammes.
Allure normale = 150 m³ ou 3275 calories heure, consommation
horaire environ 500 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 200 m³ ou 4300 calories heures, consommation
horaire environ 650 grammes.

Capacité de chauffage des modèles Nos 31 et 32 :

Allure extrême ralenti = 60 m³ ou 975 calories heure, consommation
horaire environ 150 grammes.
Allure normale = 150 m³ ou 3275 calories heure, consommation
horaire environ 500 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 200 m³ ou 4300 calories heure, consommation
horaire environ 650 grammes.

Capacité de chauffage des modèles Nos 31 et 32 en type EXCEL

Allure extrême ralenti = 75 m³ ou 985 calories heure, consommation
horaire environ 150 grammes.
Allure normale = 175 m³ ou 4000 calories heure, consommation
horaire environ 580 grammes.
Allure légèrement accélérée = 225 m³ ou 4390 calories heure, consommation
horaire environ 650 grammes.

Poids approximatif des modèles Nos 21 et 22 — Nos 21 et 22 type EXCEL : 76 kilos.

Poids approximatif des modèles Nos 31 et 32 — Nos 31 et 32 type EXCEL : 82 kilos.

Dimensions de la plaque de sol (en millimètres) :

Modèles Nos 21 et 22 :	plaque en fonte laquée noir	Largeur 740	Profondeur 540
	plaque en tôle polie laquée noir	Largeur 750	Profondeur 550
Modèles Nos 21 et 22	plaque en fonte laquée noir	Largeur 740	Profondeur 540
type EXCEL :	plaque en tôle polie laquée noir	Largeur 750	Profondeur 550
Modèles Nos 31 et 32 :	plaque en fonte laquée noir	Largeur 740	Profondeur 540
	plaque en tôle polie laquée noir	Largeur 800	Profondeur 600
Modèles Nos 31 et 32	plaque en fonte laquée noir	Largeur 740	Profondeur 540
type EXCEL	plaque en tôle polie laquée noir	Largeur 800	Profondeur 600

Ces modèles peuvent être fournis avec plaque de sol demi-ronde en fonte polie laquée noir.

Dimensions extrêmes (en millimètres) : Modèles Nos 21-22 Largeur 460 Saillie 115
Modèles Nos 31-32 Largeur 475 Saillie 125

Dimensions des charbons recommandés pour ces modèles (en millimètres) :

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage :

10/20 — 15/20 — 15/22 — 20/30 — 22/30 — 25/35.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à tirage médiocre :

20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50.

Caractéristiques des Foyers



SURDIAC

SERIE SUPER
N^{os} 1 et 2 - N^{os} 1 et 2
Type EXCEL

Ces modèles peuvent être fournis avec cadre de derrière et cadre de devant
" chromés " (argent).

Ces modèles sont pourvus de 7 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SURDIAC à triple effet.

Puissance de chauffe :

SUPER SURDIAC N^{os} 1 et 2 = de 150 à 400 m³.

SUPER SURDIAC N^{os} 1 et 2 type EXCEL = de 200 à 450 m³.

Dimensions (en millimètres) :

SUPER SURDIAC N^{os} 1 et 2 Hauteur 820 Largeur 680 Profondeur 470

SUPER SURDIAC N^{os} 1 et 2 type EXCEL Hauteur 820 Largeur 680 Profondeur 470

Consommation moyenne en 24 heures : 16 kilogrammes.

Capacité de chauffage des SUPER SURDIAC Nos 1 et 2 :

Allure extrême ralenti = 150 m³ ou 1760 calories heure, consommation
horaire environ 275 grammes.

Allure normale = 300 m³ ou 5000 calories heure, consommation
horaire environ 800 grammes.

Allure normale légèrement accélérée = 400 m³ ou 6400 calories heure, consommation
horaire environ 975 grammes.

Capacité de chauffage des SUPER SURDIAC Nos 1 et 2 type EXCEL :

Allure extrême ralenti = 200 m³ ou 1900 calories heure, consommation
horaire environ 275 grammes.

Allure normale = 350 m³ ou 5650 calories heure, consommation
horaire environ 800 grammes.

Allure normale légèrement accélérée = 450 m³ ou 6750 calories heure, consommation
horaire environ 975 grammes.

Poids approximatif : 129 kilos.

Dimensions de la plaque de sol (en millimètres) :

SUPER SURDIAC No 1 et No 2.

Plaque en fonte laquée noir Largeur 860 Profondeur 570

Plaque en tôle polie laquée noir Largeur 800 Profondeur 600

SUPER SURDIAC No 1 et No 2 type EXCEL :

Plaque en fonte laquée noir Largeur 860 Profondeur 660

Plaque en tôle polie laquée noir Largeur 800 Profondeur 600

Dimensions des charbons recommandés (en millimètres) :

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage :

20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50 — 45/65 — 50/80 — 80/120.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à tirage médiocre :

30/50 — 45/65 — 50/80 — 80/120.

Caractéristiques des Foyers



SERIE SUPER
N° 3 et 4 - N° 3 et 4
Type EXCEL

Ces modèles peuvent être fournis avec cadre de derrière et cadre de devant
" chromés " (argent).

Ces modèles sont pourvus de 3 éléments de récupération intégrale et du registre de réglage SUPER SURDIAC à triple effet; ces modèles sont en surface de radiation amplifiée.

Puissance de chauffe :

SUPER SURDIAC N° 3 et 4 = de 100 à 350 m³,
SUPER SURDIAC N° 3 et 4 type EXCEL = de 150 à 400 m³.

Dimensions (en millimètres) :

SUPER SURDIAC N° 3 et 4 Hauteur 775 Largeur 670 Profondeur 440
SUPER SURDIAC N° 3 et 4 type EXCEL Hauteur 775 Largeur 670 Profondeur 490

Consommation moyenne en 24 heures : 15 kilogrammes.

Capacité de chauffage des SUPER SURDIAC Nos 3 et 4 :

Allure extrême ralenti = 100 m³ ou 1600 calories heure, consommation
horaire environ 250 grammes.
Allure normale = 300 m³ ou 5000 calories heure, consommation
horaire environ 800 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 350 m³ ou 5650 calories heure, consommation
horaire environ 850 grammes.

Capacité de chauffage des SUPER SURDIAC Nos 3 et 4 type EXCEL :

Allure extrême ralenti = 150 m³ ou 1760 calories heure, consommation
horaire environ 275 grammes.
Allure normale = 350 m³ ou 5650 calories heure, consommation
horaire environ 850 grammes.
Allure normale légèrement accélérée = 400 m³ ou 6400 calories heure, consommation
horaire environ 960 grammes.

Poids approximatif : 125 kilos.

Dimensions de la plaque de sol (en millimètres) :

SUPER SURDIAC No 3 et No 4 :

Plaque en fonte laquée noir Largeur 800 Profondeur 370
Plaque en tôle polie laquée noir Largeur 800 Profondeur 600

SUPER SURDIAC Nos 3 et 4, type EXCEL :

Plaque en fonte laquée noir Largeur 800 Profondeur 600
Plaque en tôle polie laquée noir Largeur 800 Profondeur 600

Dimensions des charbons recommandés (en millimètres) :

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumées) à bon tirage :
20/30 — 22/30 — 25/35 — 30/50 — 45/65 — 50/80.

Foyer relié à une cheminée (conduit de fumée) à tirage médiocre :
30/50 — 45/65 — 50/80 — 80/120.

